

# GENERICA

## РАСЦЕПИТЕЛЬ НЕЗАВИСИМЫЙ ТИПА PH47

### Краткое руководство по эксплуатации

#### **RU** Основные сведения об изделии

Расцепитель независимый типа PH47 товарного знака GENERICA (далее – расцепитель) предназначен для дистанционного отключения выключателя автоматического ВА47-29М (далее – выключатель).

Расцепитель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 и ГОСТ IEC 60947-1.

Структура и расшифровка условного обозначения артикула:

MVA21D-RN-G, где

M – обозначение группы (M – модульное оборудование);

VA – обозначение подгруппы (VA – выключатель автоматический);

2 – тип исполнения выключателя автоматического, к которому может быть присоединен контакт (2 – 4500 А);

1 – серия (модификация) контакта (1 – новая серия);

D – условное обозначение принадлежности (D);

RN – тип устройства (RN – расцепитель независимый типа PH);

G – обозначение товарного знака (G – Generica);

Пример расшифровки артикула MVA21D-RN-G:

Расцепитель независимый типа PH47 на DIN-рейку товарного знака GENERICA.

#### **Технические данные**

Технические данные расцепителя приведены в таблице 1.

Габаритные размеры расцепителя приведены на рисунке 1.

Схема электрическая расцепителя соединенного с автоматическим выключателем приведена на рисунке 2.

#### **Комплектность**

Комплект поставки приведен в таблице 2.

#### **Меры безопасности**

##### **ВНИМАНИЕ**

Все монтажные работы следует проводить при снятом напряжении.

# GENERICA

Монтаж, подключение и пуск расцепителя в эксплуатацию должны осуществляться квалифицированным электротехническим персоналом, прошедшим инструктаж по технике безопасности, с соблюдением правил, установленных в нормативно-технической документации.

## **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Использование расцепителя при образовании трещин или сколов на корпусе в процессе эксплуатации.**

## **Правила монтажа и эксплуатации**

Подключение расцепителя к выключателю производится в следующей последовательности:

- перевести рукоятку выключателя в положение ВЫКЛ «О» (в случае если выключатель уже является смонтированным: отсоединить фазные проводники, предварительно обесточив их и снять выключатель с Т-образной монтажной рейки ТН 35);
- установить расцепитель с правой стороны выключателя, совместив монтажные стержни с ответными отверстиями на корпусе выключателя. При этом боковой нажимной элемент устройства должен поместиться в отверстие выключателя;
- установить расцепитель в сборе с выключателем на Т-образную монтажную рейку ТН 35 по ГОСТ ИЕС 60715;
- произвести подключение расцепителя в сборе с выключателем в соответствии с планом (электрической схемой проекта);
- перевести рукоятку выключателя в положение «I»;
- проверить работоспособность расцепителя путем подачи импульса рабочего напряжения на его выводы. Немедленное отключение выключателя означает что расцепитель исправен. При этом кнопка «Возврат» выступит на лицевой панели расцепителя;
- для повторного включения выключателя нажать кнопку «Возврат» на лицевой панели расцепителя и взвести рукоятку управления выключателя в положение «I».

## **РЕКОМЕНДУЕТСЯ**

**Один раз в 6 месяцев подтягивать контактные винтовые зажимы, давление которых со временем ослабевает из-за циклических изменений температуры окружающей среды и пластической деформации металла зажимаемых проводников.**

По истечении срока службы расцепитель подлежит утилизации.

## **Транспортирование, хранение и утилизация**

Транспортирование расцепителя осуществляется в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение

# GENERICA

упакованного расцепителя от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре окружающей среды от минус 40 °С до плюс 50 °С.

Хранение расцепителя осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией воздуха при температуре от минус 40 °С до плюс 50 °С и относительной влажности 50 % при плюс 40 °С, допускается хранение при относительной влажности воздуха 90 % и температуре плюс 20 °С.

Утилизация расцепителя осуществляется путем передачи специализированным организациям в соответствии с законодательством на территории реализации.

## **EN** Basic product data

RN47 type shunt release of GENERICA trademark (hereinafter referred to as the release) is designed for remote tripping of VA47-29M circuit-breaker (hereinafter referred to as – circuit-breaker).

The release meets the requirements of IEC 60947-1.

Structure and decoding of the item symbols:

MVA21D-RN-G, where

M – group designation (M – modular equipment);

VA – subgroup designation (VA – circuit-breaker);

2 – version of the circuit-breaker to which a release can be connected (2 – 4500 A);

1 – series (modification) of the contact (1 – new series);

D – accessory symbol (D);

RN – device type (RN – RN47 type shunt release);

G – trademark designation (G – GENERICA);

Example of item decoding MVA21D-RN-G:

RN47 type shunt release for DIN-rail, GENERICA trademark.

## **Technical data**

Technical data of the release are given in table 1

The overall dimensions of the release are shown in figure 1.

The circuit diagram of the release connected to the circuit-breaker is shown in figure 2.

## **Complete set**

The delivery set is shown in table 2.

# GENERICA

## Safety measures

### ATTENTION

**All assembly operations should be carried out in de-energized state.**

Installation, connection and commissioning of the release should be carried out by qualified electrical personnel who have been instructed in safety engineering, observing the rules prescribed in the reference documentation.

### IT IS FORBIDDEN

**To use the release when formation of cracks or chips on the case during operation.**

## Installation and operation rules

Connect the release to the circuit-breaker in the following sequence:

- move the circuit-breaker handle to the OFF "O" position (in case the circuit-breaker is already mounted: disconnect the phase conductors, having previously de-energized them and remove the circuit-breaker from the T-shaped mounting rails TH 35;
- press the "Return" button on the release;
- install the release from the right side of the circuit-breaker, aligning the mounting rods of the release with the mating holes on the body of the circuit-breaker. In doing so, the side pressure element of the release should fit into the hole in the circuit-breaker;
- install the release together with the circuit-breaker on the T-shaped mounting rails TH 35 according to IEC 60715;
- connect the release assembled with a circuit-breaker in accordance with the plan (wiring diagram of the project)
- move the circuit-breaker handle to position "I";
- check the functionality of the release unit by applying a pulse of operating voltage to its terminals. Immediate tripping of the circuit-breaker means that the release device is operational. In this case, the "Return" button will appear on the front panel of the release;
- to restart the circuit-breaker, press the "Return" button on the front panel of the release unit and turn the control knob of the circuit-breaker to "I" position.

### IT IS RECOMMENDED

**Once every 6 months, retighten the screw terminals, the pressure of which weakens over time due to cyclical changes in ambient temperature and metal flow of the clamped conductors.**

At the end of service life, the release should be disposed

# GENERICA

## Transportation, storage and disposal conditions

The release is transported in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packed devices from mechanical damage, dirt and moisture ingress, at ambient temperature from minus 40 °C to plus 50 °C.

The release is stored in the manufacturer's packaging in the premises with natural ventilation at temperature from minus 40 °C to plus 50 °C and relative humidity 50% at plus 40 °C, it is allowed to store releases at relative humidity 90% and temperature plus 20 °C;

Disposal of the releases is carried out by handing it over to organizations in accordance with legislation in the territory of sale.

Таблица / Table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Номинальное рабочее напряжение / Rated operational voltage $U_e$ , V	230
Номинальная частота сети / Rated network frequency, Hz	50
Диапазон рабочих напряжений / Operating voltage range, V	160 – 260*
Номинальное напряжение изоляции / Rated insulation voltage, V	415
Потребляемая импульсная мощность / Consumed pulse power, W	≤ 0,5
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529	IP20
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	-40...+50
Высота над уровнем моря / Base altitude, m	≤ 2 000
Относительная влажность / Relative humidity	90 %, при плюс 20 °C 50 %, при плюс 40 °C / 90 %, at plus 20 °C 50 %, at plus 40 °C
Рабочее положение в пространстве / Working position in space	Вертикальное с возможным отклонением в любую сторону до 90° / Vertical with a possible 90° deviation
Механическая износостойкость, циклов В-О / Mechanical wear resistance, ON-OFF cycles	≥ 10 000
Присоединительная способность контактных зажимов / Connecting capacity of the terminals, mm <sup>2</sup>	0,5 – 25
Сторона присоединения к автоматическому выключателю / Connection side of the circuit breaker	Правая / Right
Режим работы / Operation mode	Периодический / Periodic
Рекомендуемый момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Recommended tightening torque for terminal screws when using a screwdriver, N·m	2**

# GENERICA

Продолжение таблицы / Continuation of the table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Максимально допустимый момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Maximum permissible tightening torque of the terminal screws when using a screwdriver, N·m	2,5**
Материал присоединяемых проводников / Material of connected conductors	Медь / Copper
Масса / Mass, kg	≤ 0,065
Ремонтопригодность / Repairability	Неремонтопригоден / Non-repairable
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years	5***
Срок службы, лет / Service life, years	15

\* Не допускается эксплуатация расцепителя при напряжении питания отличным от приведенного. / Do not operate the release at supply voltages other than those given.

\*\* Рекомендуется использовать отвертку с шлицем типа PZ2 / It is recommended to use a PZ2 type screwdriver.

\*\*\* Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем правил эксплуатации, монтажа, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, installation, transportation and storage requirements.

Таблица / Table 2

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.), на групповую упаковку / Quantity, pcs. (copies), per multiple package
PH47 / RN47	12
Паспорт / Passport	1

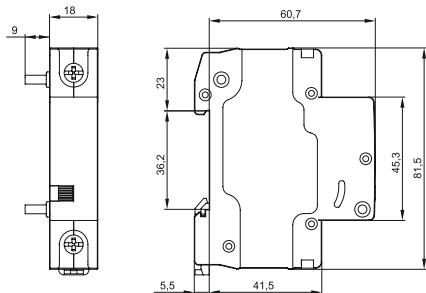


Рисунок / Figure 1

# GENERICA

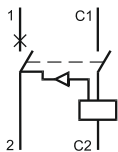


Рисунок 2 – Схема электрическая расцепителя при подключении к однополюсному выключателю / Figure 2 – Electrical diagram of release when connecting to a single-pole circuit-breaker